

SALUS CONTROLS

Model: RT510 (Wired, electronic thermostat - programmable)
RT510RF (Wireless, electronic thermostat - programmable)



TPI

Installation Manual

PRODUCER:
SALUS Controls Plc Units 8-10 Northfield
Business Park Forge Way, Parkgate,
Rotherham S60 1SD, United Kingdom



www.saluscontrols.com

SALUS Controls is a member of the Computime Group. Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.



Funkce tlačítek

RT510/RT510TX

1. Funkce boost
2. Manuální režim
3. Režim protizámrznové ochrany / dovolená
4. Tlačítko zvýšení
5. Tlačítko snížení
6. V manuálním režimu, ON zapne kotel
7. V manuálním režimu, OFF vypne kotel
8. Přijímač pracuje v automatickém režimu, podle termostatu
9. Výstup přijímače je řízen přepínačem ON / OFF

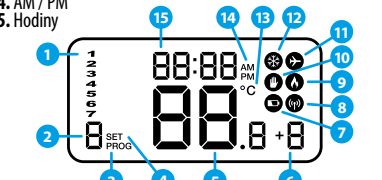
Funkcia tlačidiel

RXRT510

1. Funkcia boost
2. Manuálny režim
3. Režim ochrany proti zamrznutiu / dovolenka
4. Tlačidlo zvýšenia
5. Tlačidlo zníženia
6. V manuálnom režime, ON zapne kotol
7. V manuálnom režime, OFF vypne kotol
8. Prijímač pracuje v automatickom režime podľa termostatu
9. Výstup prijímača je riadený prepínačom ON / OFF

Popis ikon na LCD displeji

1. Den v týždni
2. Číslo programu
3. Indikátor programu
4. Nastavení
5. Naměřená / nastavená teplota
6. Funkce boost
7. Indikátor vybité baterie
8. Bezdrátové spojení s přijímačem
9. Režim vytápění zapnut
10. Manuální režim zapnut
11. Režim dovolená zapnut
12. Protizámrzný režim zapnut
13. Teplotní jednotka
14. AM / PM
15. Hodiny




Popis svorek termostatu RT510

Svorky	Popis
1 - COM	Vstupní svorka
2 - NC	Přepínací kontakt NC
3 - NO	Přepínací kontakt NO

Popis svoriek termostatu RT510

Svorky	Popis
1 - COM	Vstupná svorka
2 - NC	Prepínací kontakt NC
3 - NO	Prepínací kontakt NO

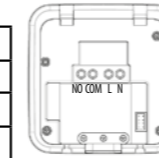


Popis svorek přijímače RXRT510

Svorka	Popis
NO	Spínaný kontakt
COM	Vstupní svorka
L, N	Napájení (230 V AC)

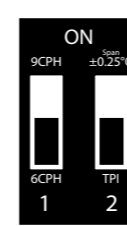
Popis svoriek prijímača RXRT510

Svorka	Popis
NO	Spínaný kontakt
COM	Vstupná svorka
L, N	Napájanie (230 V AC)



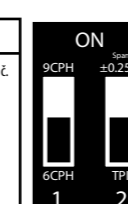
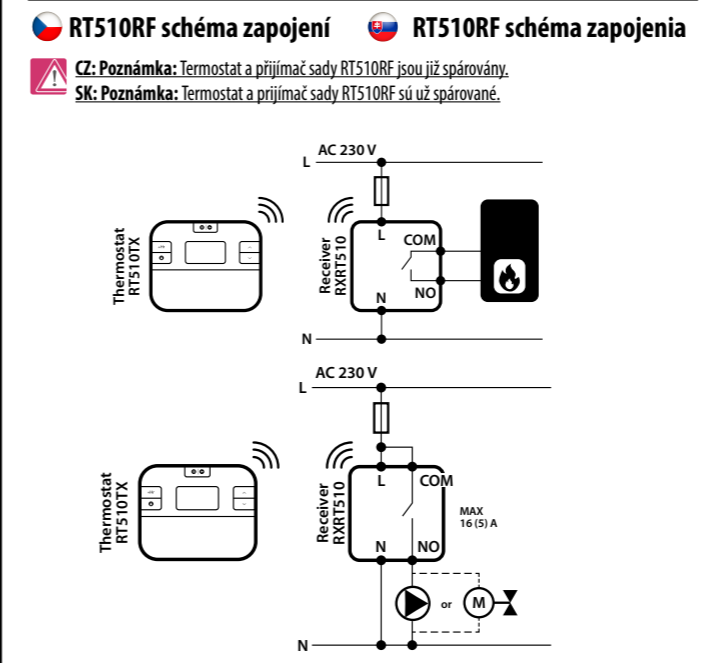
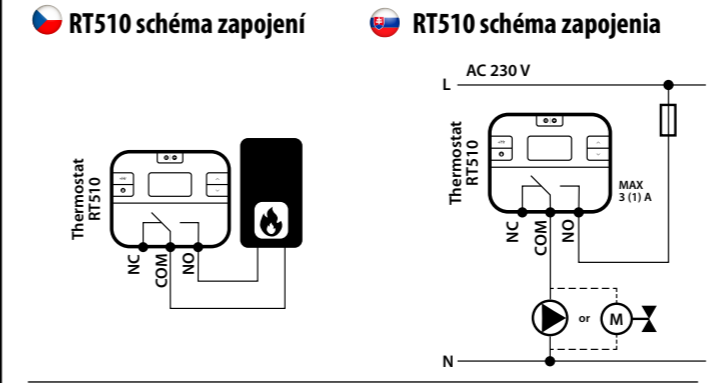
Nastavení přepínače DIP

Způsob řízení	TPI	Span - hystereze
Jak algoritmus pracuje	Pokud je zvoleno „TPI“ (spínač DIP č. 2), spínač DIP č. 1 bude aktivní. Můžete vybrat počet cyklů za hodinu - mezi nízkou úrovní komfortu (6 CPH) a vyšší úrovní komfortu (9 CPH) - doporučuje se pro podlahové vytápění.	Je-li vybrána možnost „Span“ (spínač DIP č. 2) Spínač DIP č. 1 není aktivní. Hodnota hystereze (rozpětí) je nastavena na +/- 0,25 °C - toto nastavení se doporučuje pro ovládání topných zařízení.



SK:

Spůsob riadenia	TPI	Span - hysterezia
Ako algoritmus pracuje	Ak zvolíte „TPI“ (spínač DIP č. 2), spínač DIP č. 1 bude aktívny. Môžete vybrať počet cyklov za hodinu - medzi nízkou úrovňou komfortu (6 CPH) a vyššou úrovňou komfortu (9 CPH) - odporúča sa pre podlahové vykurovanie.	Ak zvolíte možnosť „Span“ (spínač DIP č. 2) Spínač DIP č. 1 nie je aktívny. Hodnota hysterezie (rozpätie) je nastavená na +/- 0,25 °C - toto nastavenie sa odporúča pre ovládanie vykurovacích zariadení.

Nastavení času a dne

1. Stiskněte společně tlačítka SELECT a SET po dobu 3 sekund.
2. Stisknutím tlačítka ^ nebo v pro výběr formátu hodin.
3. Stisknutím tlačítka SELECT potvrďte volbu.
4. Stisknutím tlačítka ^ nebo v nastavte hodiny.
5. Stisknutím tlačítka SELECT potvrďte volbu.
6. Stisknutím tlačítka ^ nebo v nastavte minuty.

Nastavenie hodin a dňa

1. Naraz stlačte tlačidlá SELECT a SET na tri sekundy.
2. Stisknutím tlačidla ^ alebo v vyberte formát hodín.
3. Stlačenie tlačidla SELECT potvrdíte voľbu.
4. Stisknutím tlačidla ^ alebo v nastavte hodiny.
5. Stlačenie tlačidla SELECT potvrdíte voľbu.
6. Stisknutím tlačidla ^ alebo v nastavte minúty.

7. Stisknutím tlačítka SELECT potvrďte volbu.
8. Stisknutím tlačítka ^ nebo v nastavte den v týždni.
9. Stisknutím tlačítka SET uložte nastavení.
10. Termostat se vrátí na hlavní obrazovku.

Programování - automatický režim

Programovanie - automatický režim

1. Stiskněte tlačítka SET pro spuštění programování.
2. Pomocí tlačítka ^ nebo v vyberte den / dny, které chcete programovat.
3. Stisknutím tlačítka SELECT potvrďte volbu.
4. Pomocí tlačítka ^ nebo v nastavte hodinu pro spuštění programu # 1 (první časové období pro zvolený den/dny).
5. Stisknutím tlačítka SELECT potvrďte volbu.
6. Stlačenie tlačidla SELECT potvrdíte voľbu.
7. Stisknutím tlačítka SELECT potvrďte volbu.
8. Pomocí tlačítek ^ nebo v nastavte minuty spuštění programu # 1 (prvé časové období pre zvolený deň/dni).
9. Stisknutím tlačítka SELECT potvrďte volbu.
10. Postupujte podle kroků 4-9, pro nastavení programů 2-6.

Programování - automatický režim

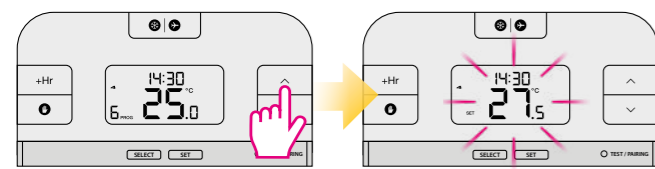
Programovanie - automatický režim

Dočasný manuální režim

Dočasný manuálny režim

CZ: Tato funkce je k dispozici pouze v automatickém režimu (plán). Pokud v automatickém režimu nastavíte novou požadovanou teplotu - bude udržována až do příští změny v plánovaném rozvrhu (do začátku dalšího časového období).

SK: Táto funkcia je k dispozícii iba v automatickom režime (plán). Ak v automatickom režime nastavíte novú požadovanú teplotu, bude udržovaná až do nasledujúcej zmeny v plánovanom rozvrhu (do začiatku ďalšieho časového obdobia).



CZ: Pomocí tlačítek \wedge nebo \vee nastavte novou požadovanou teplotu.

CZ: Po nastavení nové požadované teploty se termostat vrátí na hlavní obrazovku.

SK: Pomocou tlačidiel \wedge alebo \vee nastavte novú požadovanú teplotu.

SK: Po nastavení novej požadovanej teploty sa termostat vráti na hlavnú obrazovku.

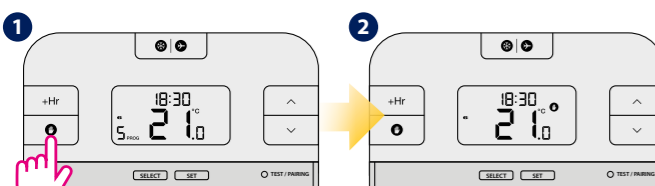
i CZ: Dočasný manuální režim bude deaktivován, když bude nastaven nový plán.
SK: Dočasný manuálny režim bude deaktivovaný, keď bude nastavený nový plán.

Manuální režim a nastavení požadované teploty

Manuálny režim a nastavenie teploty

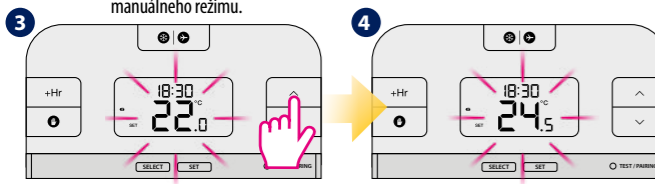
CZ: V tomto režimu termostat nefunguje podle naprogramovaného plánu, ale bude udržovat zvolenou teplotu.

SK: V tomto režime termostat nefunguje podľa naprogramovaného plánu, ale bude udržovať zt'olenú teplotu.



CZ: Stisknete tlačítko M pro aktivaci manuálního režimu.

SK: Stlačte tlačidlo M pre aktiváciu manuálneho režimu.



CZ: Pomocí tlačítek \wedge nebo \vee nastavte novou požadovanou teplotu.

CZ: Po nastavení nové požadované teploty se termostat vrátí na hlavní obrazovku.

SK: Pomocou tlačidiel \wedge alebo \vee nastavte novú požadovanú teplotu.

SK: Po nastavení novej požadovanej teploty sa termostat vráti na hlavnú obrazovku.

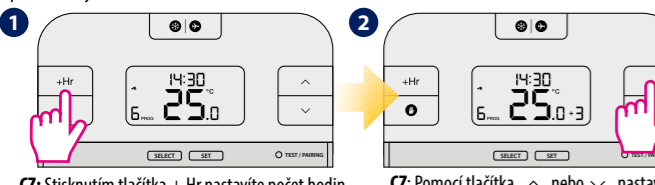
i CZ: Chcete-li vypnout manuální režim, stisknete tlačítko M . Jakmile je manuální režim vypnutý, ikona ruky M na displeji termostatu zmizí.
SK: Ak chcete manuálny režim vypnúť, stlačte tlačidlo M . Keď je manuálny režim vypnutý, ikona ruky M na displeji termostatu zmizne.

Režim boost (+ Hr) - hodinový přepis teploty

Režim boost (+ Hr) - hodinový prepis teploty

CZ: Tato funkce je k dispozici v automatickém a manuálním režimu. Používá se ke změně požadované teploty po určitý počet hodin (až 9 hodin). Po uplynutí této doby se termostat vrátí do předchozího režimu.

SK: Táto funkcia je k dispozícii v automatickom a manuálnom režime. Používa sa na zmenu požadovanej teploty na určitý počet hodín (až 9 hodín). Po uplynutí tejto doby sa termostat vráti do predchádzajúceho režimu.

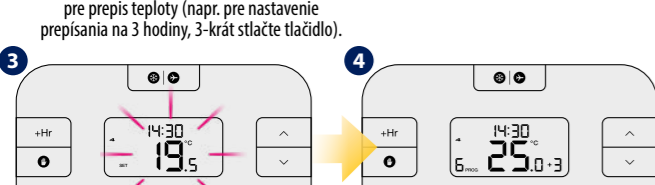


CZ: Stisknutím tlačítka + Hr nastavíte počet hodin pro přepis teploty (např. nastavení přepsání po dobu 3 hodin, 3krát stisknutí tlačítka).

CZ: Pomocí tlačítka \wedge nebo \vee nastavte novou požadovanou teplotu pro přepis.

SK: Stlačením tlačidla + Hr nastavíte počet hodín pre prepis teploty (napr. pre nastavenie prepísania na 3 hodiny, 3-krát stlačte tlačidlo).

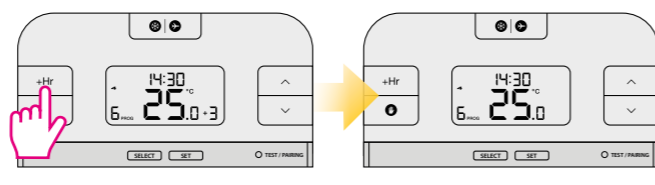
SK: Pomocou tlačidla \wedge alebo \vee nastavte novú požadovanú teplotu.



CZ: Stisknete tlačítko SET pro potvrzení.

SK: Stlačte tlačidlo SET na potvrdenie.

CZ: Vypnutí režimu hodinového přepsání teploty před časem vypršení
SK: Vypnutie režimu hodinového prepísania teploty pred časom vypršania



CZ: Stisknete tlačítko + Hr, dokud na obrazovce nezmizí počet hodin.

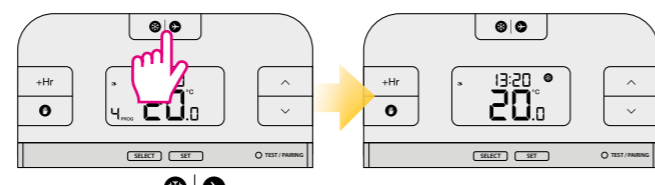
SK: Stlačte tlačidlo + Hr, pokiaľ na obrazovke nezmizne počet hodín.

Protizámrzný režim

Protizámrzný režim

i CZ: Teplota protizámrzného režimu je nastavena na výchozí hodnotu 5 °C. Tato teplota může být změněna v režimu instalačním v parametru d03.

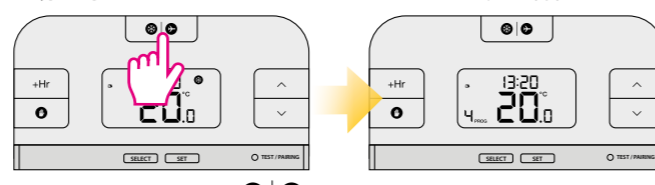
SK: Teplota režimu ochrany proti zamrznutiu je nastavená na výchozí hodnotu 5 °C. Táto teplota môže byť zmenená v instalačnom režime v d03.



CZ: Stisknete tlačítko M pro zapnutí protizámrzného režimu.

SK: Stlačte tlačidlo M pre zapnutie režimu ochrany proti zamrznutiu.

Vypnutí protizámrzného režimu

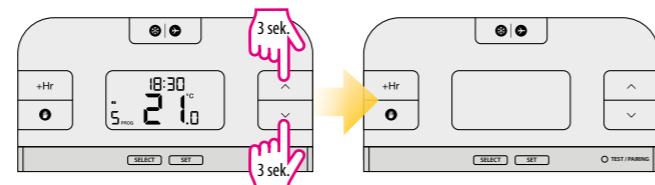


CZ: Opětovným stisknutím tlačítka M ukončíte protizámrzný režim.

SK: Opakovaným stlačením tlačidla M ukončíte režim ochrany proti zamrznutiu.

Režim spánek

Režim spánek



CZ: Podržte současně tlačítka \wedge a \vee na 3 sekundy, abyste spustili režim spánek.

SK: Podržte naraz tlačidlá \wedge a \vee na 3 sekundy, pre spustenie režimu spánek.

i CZ: Když je aktivní režim spánek, budou všechny funkce termostatu pozastaveny.
SK: Keď je aktivný režim spánek, budú všetky funkcie termostatu pozastavené.



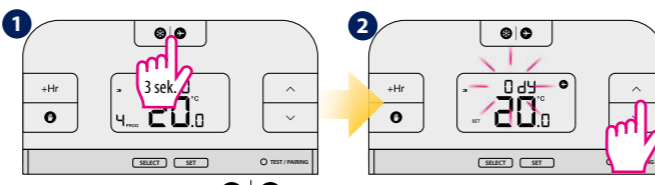
CZ: Stisknutím libovolného tlačítka deaktivujete režim spánek.

SK: Stlačením ľubovľného tlačidla deaktivujete režim spánek.

Režim dovolená

Režim dovolenka

CZ: V tomto režimu je udržována teplota "protizámrzného režimu" po určitý počet dní.
SK: V tomto režime je udržovaná teplota režimu ochrany proti zamrznutiu na určitý počet dní.

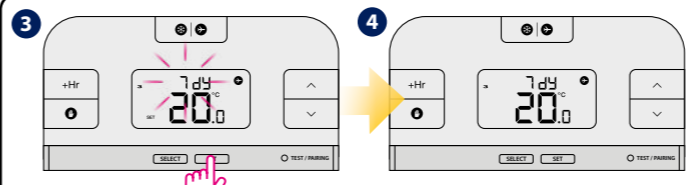


CZ: Podržte stisknuté tlačítko M na 3 sekundy, abyste aktivovali režim dovolená.

SK: Podržte stlačené tlačidlo M na 3 sekundy, pre aktiváciu režimu dovolenka.

CZ: Pomocí tlačítka \vee nebo \wedge nastavte počet dní trvání režimu dovolená.

SK: Pomocou tlačidla \wedge alebo \vee nastavte počet dní trvania režimu dovolenka.



CZ: Stisknete tlačítko SET pro potvrzení. Můžete nastavit až 31 dní.

SK: Stlačte tlačidlo SET na potvrdenie. Můžete nastaviť až 31 dní.

i CZ: Chcete-li vypnout režim dovolená, podržte tlačítko M na 3 sekundy. Ikona letounu M na displeji by měla zmizet.

SK: Ak chcete režim dovolenka vypnúť, podržte tlačidlo M na 3 sekundy. Ikona lietadla na displeji by mala zmiznúť.

Párování termostatu RT510TX s přijímačem

Párovanie termostatu RT510TX s prijímačom

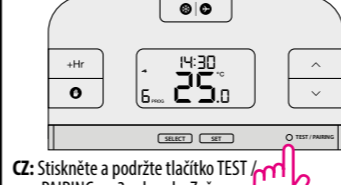
i CZ: Poznámka: Termostat a přijímač sady RT510RF jsou již spárovány.

SK: Poznámka: Termostat a prijímač sady RT510RF sú už spárované.

i CZ: Chcete-li přijímačem a termostatem znovu spárovat, ujistěte se, že je přístroj odpojen od napájení a že přepínače přijímače jsou nastaveny na AUTO a ON. Poté připojte přijímač k napájení a počkejte až červená LED dioda bude trvale svítit. Dále rychle přepněte do polohy OFF a znovu do polohy ON. Červená blikající LED dioda signalizuje vstup do režimu párování.

SK: Ak chcete spárovať termostat s prijímačom, ubezpečte sa, že je prístroj odpojený od napájania a prepínače na prijímači sú prepnuté do polohy AUTO a ON. Potom pripojte prijímač na zdroj napájania a počkajte, kým sa rozsvieti červená LED dióda. Potom rýchlo prepnete do polohy OFF a opäť do polohy ON. Červená blikajúca LED dióda potvrdí vstup do režimu párovania.

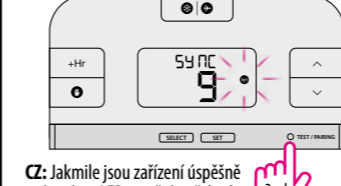
Začněte proces párování



CZ: Stisknete a podržte tlačítko TEST / PAIRING na 3 sekundy. Začne proces párování.

SK: Stlačte a podržte tlačidlo TEST / PAIRING na 3 sekundy. Začne proces párovania.

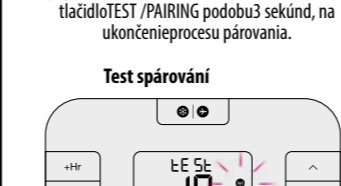
Ukončete proces párování



CZ: Jakmile jsou zařízení úspěšně spárována, LED na přijímači bude svítit červeně. Stisknete a držete tlačítko TEST / PAIRING po dobu 3 sekund, abyste ukončili proces párování.

SK: Keď sú zariadenia úspešne spárované, LED na prijímači bude svietiť načerveno. Stlačte a držte tlačidlo TEST / PAIRING po dobu 3 sekund, na ukončenie procesu párovania.

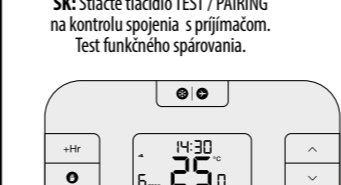
Test spárování



CZ: Stisknete tlačítko TEST / PAIRING pro kontrolu spojení s přijímačem. Test funkčního spárování.

SK: Stlačte tlačidlo TEST / PAIRING na kontrolu spojenia s prijímačom. Test funkčného spárovania.

Test spárování

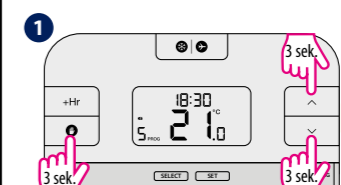


CZ: Stisknete znovu tlačítko TEST / PAIRING pro návrat na hlavní obrazovku a ukončení testu spárování.

SK: Stlačte znovu tlačidlo TEST / PAIRING pre návrat na hlavnú obrazovku a ukončenie testu spárovania.

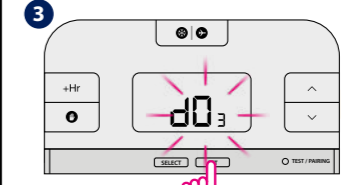
Instalační režim

Inštalčný režim



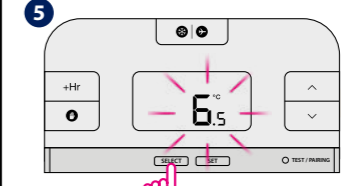
CZ: Stisknete současně tři tlačítka po dobu 3 sekund.

SK: Stlačte súčasne 3 tlačidlá na 3 sekundy.



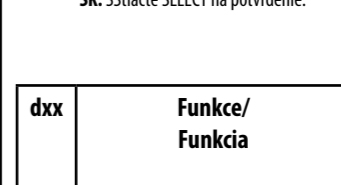
CZ: Stisknete tlačítko SET pro potvrzení.

SK: Stlačte tlačidlo SET na potvrdenie.



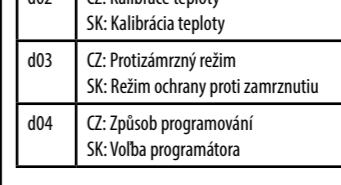
CZ: Stisknete tlačítko SET pro potvrzení.

SK: Stlačte tlačidlo SET na potvrdenie.



CZ: Stisknete SELECT pro potvrzení.

SK: Stlačte SELECT na potvrdenie.

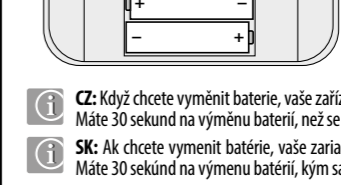
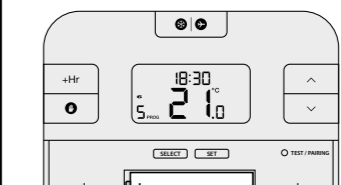


CZ: Stisknete SELECT pro potvrzení.

SK: Stlačte SELECT na potvrdenie.

Reset termostatu RT510

Reštart termostatu RT510

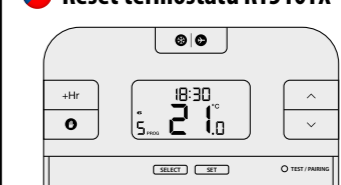


CZ: Stisknete jednu tlačítko RESET. Můžete použít sponku na papír. Váš termostat se resetuje a automaticky se spustí.

SK: Stlačte tlačidlo RESET. Můžete použiť sponku na papier. Váš termostat sa reštartuje a automaticky sa znova spustí.

Reset termostatu RT510TX

Reštart termostatu RT510TX



CZ: Vyměňte baterie bez stisknutí jakéhokoliv tlačítka. Počkejte 2 minuty a znovu vložte baterie. Vaše zařízení bude restartováno.

SK: Vyberte batérie bez stlačenia akéhokoľvek tlačidla. Počkajte 2 minúty a znovu vložte batérie. Vaše zariadenie bude reštartované.

i CZ: Když chcete vyměnit baterie, vaše zařízení použije interní paměť k zálohování nastavení. Máte 30 sekund na výměnu baterií, než se uložené nastavení vymaže.

SK: Ak chcete vymeniť batérie, vaše zariadenie použije internú pamäť na zálohovanie nastavení. Máte 30 sekúnd na výmenu batérií, kým sa uložené nastavenie vymaže.

dx	Funkce/ Funkcia	Parametr / Parameter	Výchozí nastavení/ Východzie nastavenie
d01	CZ: Nastavení zobrazování teploty SK: Nastavenie zobrazovania teploty	0.1°C nebo/ alebo 0.5°C	0.5°C
d02	CZ: Kalibrace teploty SK: Kalibrácia teploty	+/- 3.0°C	0.0°C
d03	CZ: Protizámrzný režim SK: Režim ochrany proti zamrznutiu	5.0°C - 17.0°C	5.0°C
d04	CZ: Způsob programování SK: Voľba programátora	5/2 nebo/ alebo 24h (7d)	52d